

中国山西省をゆく～日本仏教の原郷をたずねて
7泊8日間
旅行日程表



中部国際空港 セントレア発

ご出発日 2012年5月30日(水)
ご帰国日 2012年6月06日(水)

日程	都市	時間	交通	スケジュール	食事
1 2012年 5/30 (水)	名古屋-北京 羽田-北京 関空-北京	09:20-11:55 13:50-16:30 13:50-16:00	CA160 CA182 CA928	各地より、空路北京へ 着後、専用車にてホテルへご案内いたします (名古屋からのお客様は先にホテルへご案内いたします) ホテルにて合流後、夕食へご案内 【北京泊】	夕:○
2 5/31 (木)	北京-大同 大同	早朝 07:15-08:20 終日	専用車 CA1119 専用車	北京空港へご案内いたします。 空路大同へ。着後、『辺塞長城』(車窓見学)、 『雲崗石窟』へご案内いたします。 【大同泊】	朝:お弁当 昼:○ 夕:○
3 6/01 (金)	大同	終日	専用車	『雲崗石窟』へご案内いたします。 (当日の時間調整によっては、下記観光先へ 追加でご案内させていただく場合がございます。 『華嚴寺』、『九龍壁』、『善化寺』 【大同泊】	朝:ホテル 昼:お弁当 夕:○
4 6/02 (土)	大同 渾源 五台山	午前 午後	専用車	朝食後、『懸空寺』観光へ(移動時間約90分) その後、五台山へ(移動時間約3時間) 昼食後、五台山のお寺巡りへご案内。 お寺間は徒歩でのご移動となります。 【五台山泊】	朝:ホテル 昼:○ 夕:○
5 6/03 (日)	五台山 太原	終日	専用車	『竹林寺』へご案内いたします。 <i>金剛寺. 仏光寺</i> その後、太原へ(移動時間約4時間) 昼食後、榆次旧城へ(移動時間約1時間) 『榆次旧城』観光後、ホテルへ 【太原泊】	朝:ホテル 昼:○ 夕:○
6 6/04 (月)	太原	終日	専用車	『喬家大院』観光へ(移動時間約90分) その後、『平遥古城』観光へご案内いたします。 昼食後、杏花村へ(移動時間約90分) 『杏花村』観光へご案内いたします。 その後、ホテルへ(移動時間約2時間) 【太原泊】	朝:ホテル 昼:○ 夕:○
7 6/05 (火)	太原 太原-上海	11:05-12:45	専用車 FM9164 専用車	太原空港へお見送り 空路、上海(虹橋)へ。 昼食後、『上海博物館』へご案内。 【上海泊】	朝:ホテル 昼:○ 夕:BISTRO FIOREにて
8 6/06 (水)	上海-名古屋 上海-成田 上海-関空	11:20-14:40 14:15-18:00 17:30-20:30	CA405 CA919 CA163	朝食後、空港へお見送りいたします。 空路、帰国の途へ。	朝:ホテル 昼:— 夕:—

●ご利用ホテル：北京（5／30）

珀麗酒店／ROSEDALE HOTELS & SUITES BEIJING		ランク	★★★★
住所	北京朝陽区将台西路8号		
TEL	010) 59602288	FAX	010) 59602233

●ご利用ホテル：大同（5／31・6／1） *★キム 5026 (Room NO)*

雲崗国際酒店／YUN GANG INTERNATIONAL HOTEL		ランク	★★★★
住所	大同大西街38号		
TEL	0352) 5869999	FAX	0352) 5869666

●ご利用ホテル：五台山（6／2）

花卉山庄／FLOWER HOTEL		ランク	★★★★
住所	五台山台懷鎮大車溝		
TEL	0350) 6549888	FAX	0350) 6548555

●ご利用ホテル：太原（6／3・6／4）

頤景国際酒店／EDEN INTERNATIONAL HOTEL		ランク	★★★★
住所	山西省晋中市順城街150号		
TEL	0354) 2088888	FAX	TEL

●ご利用ホテル：上海（6／5）

王寶和大酒店／CENTRAL HOTEL SHANGHAI		ランク	★★★★
住所	上海九江路555号		
TEL	021) 53965000	FAX	021) 53965188

【現地手配会社】 上海科友国際旅行社有限公司

住所：上海市塘沽路309号東泰大厦10階

TEL：（代表）021) 63250313 FAX：021) 63250312

緊急連絡先（ガイド携帯電話）：13701667572 または 13681741892 成勇良 MR

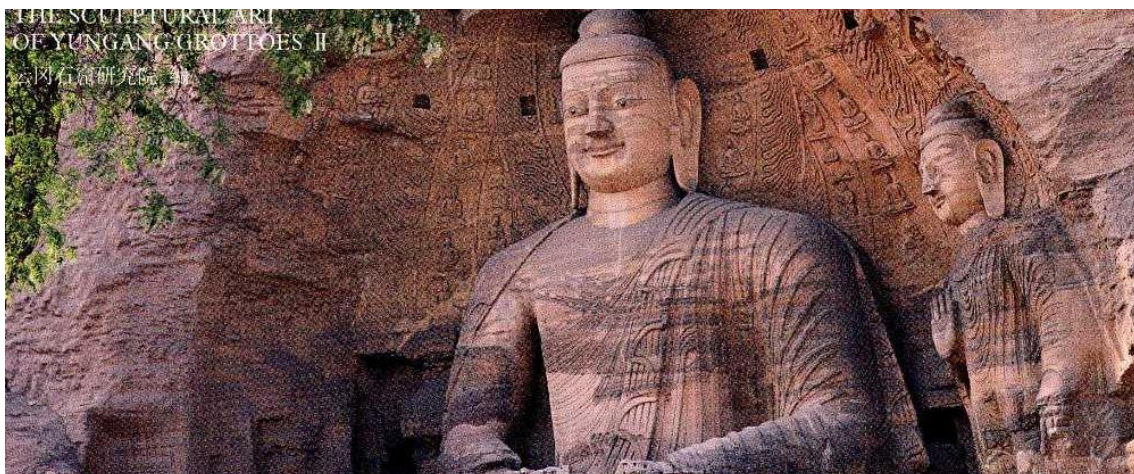
【旅行企画・実施】 ジェイ エッチ シー株式会社

〒104-0061 東京都中央区銀座7-17-2 日産不動産ビル8階

TEL: 03-3543-7015 FAX: 03-3543-7014

「中国山西省行く～日本仏教の原郷をたずねて」の旅参加者名簿

氏名	住所及び 電話FAX	メールアドレス
水谷 慶一	〒166-0001東京都杉並区阿佐ヶ谷北1丁目38-2 (03)5938-8499 携帯080-1355-4392 501-5121岐阜県郡上市白鳥町白鳥1007	etsumibunken@gujo-tv.ne.jp
高島 秀之	〒161-0035東京都新宿区中井2-21-6 TEL・FAX(03)3953-8913	rxr05264@nifty.com
川瀬 治雄	〒511-0817三重県桑名市青葉町1-25 0594-22-7021	hay-nishaika88@ion.ocn.ne.jp
美谷添 生 美谷添 尚子	〒501-5112岐阜県郡上市白鳥町六ノ里1088-1 TEL・FAX 0575-84-1408	seimiyazoe0328@docomo.ne.jp
瀬木 重彌 瀬木 すみ子	〒501-5121 岐阜県郡上市白鳥町白鳥1061-6 TEL・FAX ~0575-82-2417	toraiiro@gujo.to sumiko@gujo.to
関山 邦彦	〒619-0232 京都府相楽郡精華町桜ヶ丘1-22-13 (0774)-73-8724	k.skym@kinet-ty.ne.jp
三上 一夫	〒524-0044滋賀県守山市古高町177 TEL・FAX(077)582-2024	kmmikamifamilt1@mac.com
村瀬 栄一	〒639-0202奈良県北葛城郡上牧町桜ヶ丘1-23-10 (0745)73-0625	e_murase@muc.biglobe.ne.jp
宮腰 倣和	〒561-0872 大阪府豊中市寺内2-13-53-605 (06) 6863-7563	vn3h-myks@asahi.net.or.jp
飛弾 忠男 飛弾 紀子	〒553-0001 大阪市福島区海老江1-11-1-413 (06)6452-1638	eohtadao@iris.eonet.ne.jp ehonori@iris.eonet.ne.jp



査 証

V I S A S



日常で使う簡単な中国語をご紹介します	
こんにちは	你好(ニーハオ)
おはよう	你早(ニーザオ)
こんばんわ	晚上好(ワンシャンハオ)
うれしいです	高兴(カオシン)
おやすみなさい	晚安(ワンアン)
ありがとう	谢谢(シエシエ)
どういたしまして	不用谢(ブーヨンシエ)
ごめんなさい	对不起(ディブチー)
大丈夫です	没关系(メイグエンシ)
はい/いいえ	是/不是(シー/ブシー)



5/30セントレア（羽田、関空）、空路→北京。5/31北京、空路→大同。
 6/1大同、専用→太原。6/5太原、空路→上海。
 6/6上海→空路セントレア（羽田、関空）。

航班 FLIGHT 日期 DATE 舱位 CLASS 序号 SERIAL NO. 座位号 SEAT NO.
FM 9164 05JUN X 028 38C

航班 FLIGHT
FM 9164

目的地 TO
上海虹桥
SHANGHAI

始发地 FROM
TAIYUAN
登机口 GATE

登机时间 BDT
1035

日期 DATE
05JUN

姓名 NAME
SEGI/SHIGEMITSUMR

身份识别 ID NO.

目的地 TO
SHA
SHANGHAI

票号 TKT NO.

ETKT 7812104554629/1



座位号/登机号
38C 028

常旅客 FQT

ETKT



登机口于起飞前10分钟关闭 GATES CLOSE 10 MINUTES BEFORE DEPARTURE TIME



A STAR ALLIANCE MEMBER

经济舱
ECONOMY CLASS

承运人 CARRIER
CA
CA 405

日期 DATE
06JUN

舱位 CLASS
V
20A
座位 SEAT
登机口 GATE
D84

序号 SERIAL NO.
029
XXX
登机时间 BOARDING TIME
1050

目的地 TO
NAGOYA

姓名 NAME
SEGI/SHIGEMITSUMR

常旅客 FQTV

备注 REMARKS

ETKT 9999534117034/4



请您通过安检后, 再次确认登机口信息。 Please confirm your gate number after security check.

重要提示: 航班起飞前 15分钟停止登机, 请您务必在此之前到达指定登机口登机。

NOTICE: GATE WILL BE CLOSED 15 MINUTES BEFORE DEPARTURE.





2012-6-1 17:11:36 361° 专卖店购物凭据 收银方式 现金

单号: XP1206010006 电话: 大同街二店 年 月 日 2012 06 21 VIP卡号: B 1375385

产品型号	颜色	尺码	单位	数量	单价	折扣	金额
5212131	黄	M		1	179	0.78	
5212131	黄	L		1	179	0.78	
合计(大写) 万 仟 佰 拾 元 角 分 ¥:							280
收款员: 专卖店盖章:							

注:盖章后有效,数字、金额涂改无效。

第二联 40 顾客

ホロシャツ、ノアで

ポロシャツを2枚買った時の領収書
 1枚@179元、割引率22%で140元
 2枚で280元。
 これが1枚だと割引率が違うという。
 この交渉が難しい! そして楽しい!
 多少銭?(トウヤチン)いくらですか?
 清少算点儿碼(チンヤカアソアバ)まけてください!

上海のセントラルホテルがキーカードと一緒に
 渡してくれたモノで、一応パスポートとなっている→

人生の貴重な一コマでした…謝謝!

